



# TIEMME

## TORNADO

### Art. 2360 ISO7

Шаровые клапаны PN 30 со стандартным проходом с внутр./внутр. или наруж./внутр. резьбами UNI ISO7-EN10226.

Имеются с плоскими или Т-образными алюминиевыми окрашенными или стальными пластифицированными плоскими рукоятками.

Standard bore ball valves PN 30 with female/female or male/female threaded ends UNI ISO7-EN10226. Available with painted flat or "T" handles made in aluminium or plasticized flat handle made of steel.

Используются в водопроводных системах бытового, индустриально-промышленного, сельскохозяйственного назначения, в отопительных, сантехнических и пневматических системах; для различных масел, нефтепродуктов, для всех неагрессивных жидкостей.

Suitable for domestic and commercial plumbing, industrial and agricultural applications, heating and sanitary systems, pneumatic systems, oils, petroliferous products, generally with every non aggressive fluid.



Полный ассортимент приведен в каталоге/For complete range see catalogue

Сертификации / Certifications



#### Технические характеристики

Максимальная температура: 120 °C  
Минимальная температура: -20°C (\*)  
Максимальное рабочее давление: смотри таблицу размеров  
Резьбы: внутренняя ISO7-EN10226  
наружная ISO7-EN10226

#### Technical Features

Maximum temperature: 120°C  
Minimum temperature: -20°C (\*)  
Maximum operating pressure: See dimensional table  
Threads: female ISO7-EN10226  
male ISO7-EN10226

#### Описание

Корпус  
Шар  
Шток  
Уплотнительные кольца  
Боковые прокладки  
Рукоятка  
Плоская рукоятка  
Т-образная рукоятка  
Гайка

#### Материал

Латунь CW617N - EN12165  
Латунь CW617N - EN12164  
Латунь CW617N - EN12164  
Нитриловая резина NBR  
ПТФЭ (тефлон)  
Алюминий  
Сталь Fe37  
Алюминий  
Сталь

#### Обработка

Никелированный  
Хромированный  
Никелированный  
-  
-  
Окрашенная  
Оцинкованная-  
пластифицированная  
Окрашенная  
Оцинкованная

#### Description

Body CW617N-EN12165 brass  
Ball CW617N-EN12164 brass  
Stem CW617N-EN12164 brass  
O-rings Nitrile rubber NBR  
Side washers P.T.F.E.  
Handle Aluminium  
Flat handle Steel Fe37  
Butterfly handle Aluminium  
Nut Steel

#### Material

#### Treatment

Nickel plated  
Chromium plated  
Nickel plated  
-  
-  
Painted  
Zinc plated - plasticized  
Painted  
Zinc plated

(\*) при условии, что жидкость остаётся в жидком состоянии / provided that the fluid remains in the liquid phase

TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves all rights and reserves the right to modify contents in any time without prior advice. TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advice. TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advice. TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advice.





# TIEMME

## TORNADO

### Art. 2360 ISO7

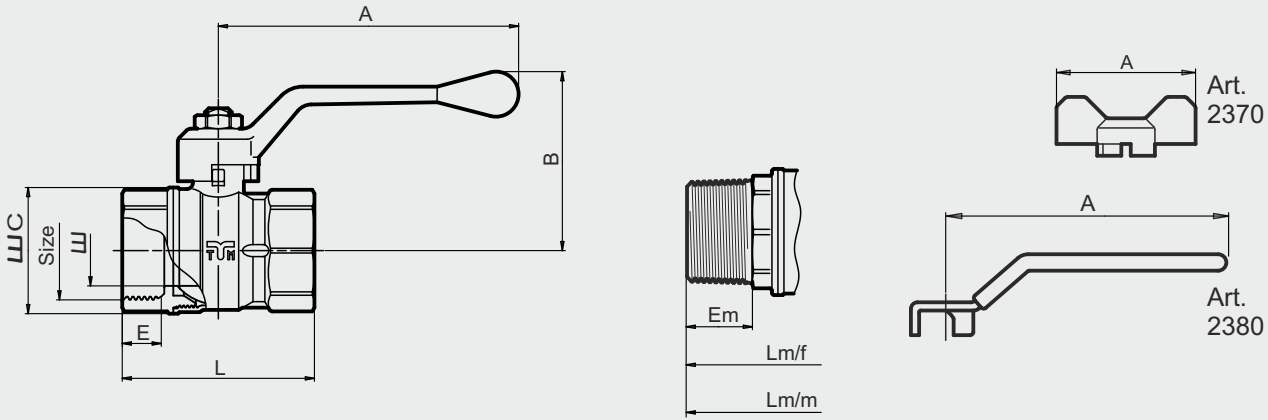


Таблица размеров  
 Sizes table

Size	Mod.	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"
Ø (DN)	tutti/all	14,0	18,0	23,5	30,0	37,5	47,0
A	2360 / 2361	85,0	85,0	100,0	100,0	140,0	140,0
	2370 / 2371	50,0	50,0	65,0	65,0	—	—
B	2380 / 2381	85,0	85,0	113,0	113,0	141,0	141,0
	tutti/all	48,0	52,5	59,5	64,5	76,0	89,0
ØC	tutti/all	27,5	33,5	42,0	53,0	64,0	79,0
E	ISO 7	15,0	16,0	18,5	21,0	21,0	25,5
Em	ISO 7	14,7	16,2	18,7	21,2	21,2	25,7
L	ISO 7	58,0	66,5	78,0	93,0	101,0	121,0
Lm/ f	ISO 7	63,5	72,0	83,0	99,1	108,0	129,0
Lm/ m	ISO 7	—	—	—	—	—	—
PN		30	30	30	25	25	25

Диаграмма давление / температура  
 Pressure / temperature diagram

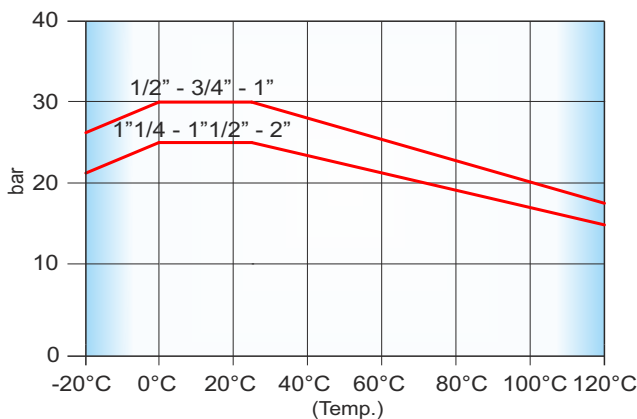
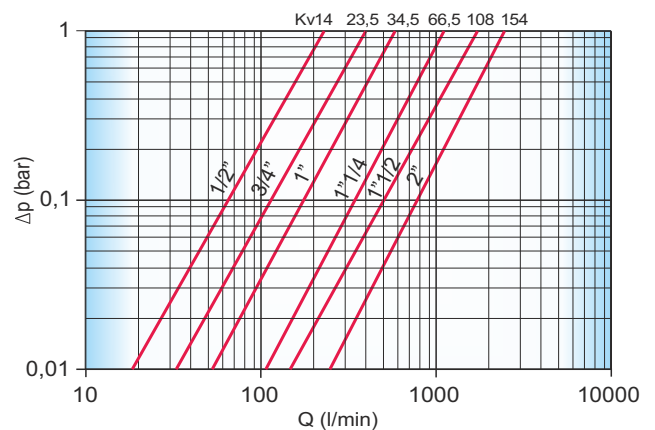


Диаграмма поток / падение давления  
 Flow/pressure drop diagram



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
 info@tiemme.com - www.tiemme.com

©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2360 ISO7\_RUS-ING Rev. 0 04-12



TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify the contents in the present document without prior notice.  
 TIEMME Raccorderie S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в приведенные данные в любое время и без предварительного уведомления.  
 TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify the contents in any time without prior advise.  
 Запрещается любое копирование без разрешения TIEMME  
 Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization





# TIEMME

# TORNADO

## Art. 2360 ISO7

### Инструкции по установке Installation instructions

Клапаны можно устанавливать в любом положении (горизонтальном, вертикальном, ...) при условии их расположения в видимом, доступном месте с обеспечением возможности их полного и лёгкого открытия / закрытия.

Если не указано иное, закрытие клапана осуществляется поворотом рукоятки по часовой стрелке, открытие – против часовой стрелки.

Направление потока в клапане отсутствует, если на корпусе клапана нет специальных отметок (стрелок, ...).

Система должна быть спроектирована и смонтирована так, чтобы избежать любых нагрузок, способных повредить клапан и нарушить правильность его работы.

Все операции по установке должны производиться с использованием соответствующих инструментов. Сила затяжки должна обеспечивать герметичность системы, но не допускать повреждений клапана или фитингов.

Сразу после окончания установки необходимо проверить уплотнения согласно техническим описаниям и/или требованиям местного законодательства.

Клапан не должен находиться в промежуточном положении в течение длительного времени для предотвращения повреждения уплотнений клапана.

Если клапан не использовался в течение длительного времени, то его открытие / закрытие может быть затруднено, и в этом случае необходимо применять "удлинённую рукоятку".

Для поддержания клапана и его уплотнений в хорошем состоянии рекомендуется устанавливать фильтр для сбора загрязнений выше по потоку от клапана.

Tiemme Raccorderie S.p.A не несёт ответственности за повреждения и/или аварии в тех случаях, когда установка выполнена не в соответствии с действующими техническими и научными правилами, а также с инструкциями, каталогами и/или технической документацией, изданной Tiemme Raccorderie S.p.A.

Для получения другой информации обращайтесь к своему местному дилеру, либо напрямую в TIEMME S.p.A.

*The valves can be installed in any position (horizontal, vertical, ...) provided that shall be placed in visible and accessible position and the open/close operations shall be easily and completely done.*

*Otherwise stated to close the valve the handle shall be turned clockwise, counterclockwise to open it.*

*Otherwise stated by specific marks on the valve body (arrows,...) there is no valve flow direction.*

*The system shall be designed and realised in order to avoid any stress that could damage the valve and could compromise the sealing and the correct working of the valve.*

*All installation operations shall be done using properly tooling. The tightenings shall be such as to guarantee the sealing but without make any damage to the valve or fittings.*

*Once the installation have been completed is necessary to verify the sealings according to technical specifications and/or what required by the country of installation.*

*The valve should not be kept in intermediate position for a long period of time in order to avoid any damages of the valve sealings.*

*If the valve have not been used for a long period of time it may be difficult to operate therefore it will be necessary to use a "long lever".*

*To kept the valve and sealings in good conditions it is suggested to place a filter upstream in order to stop impurity.*

*Tiemme Raccorderie SpA decline any responsibility in case of damages and/or accidents when the installation is not done in conformity with technical and scientific rules in force and in conformity with manuals, catalogues and/or technical documentation written by Tiemme Raccorderie SpA.*

*For any further information please refer to your local dealer or directly to TIEMME S.p.A.*



**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com

©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2360 ISO7\_RUS-ING Rev. 0 04-12



TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves all rights and reserves the right to modify contents in any time without prior advise.  
TIEMME Raccorderie S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в приведенные данные в любое время и без предварительного уведомления.  
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.  
Запрещается любое копирование без разрешения TIEMME  
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization

